

***E92 SE***



 **FAEMA**

Agli intenditori del caffè espresso, appassionati del marchio Faema, è dedicata la versione più recente di E92: una macchina caratterizzata da prestazioni tecnologicamente avanzate, un'immagine in linea con le nuove tendenze stilistiche e un design in cui ogni particolare è stato studiato per garantire anche ai baristi più esigenti comfort e piacere d'utilizzo. E92 SE è disponibile nelle versioni automatiche (2, 3 e 4 gruppi) e semiautomatiche (2 e 3 gruppi). I tasti di erogazione elettromeccanici sono precisi, immediati ed affidabili. E92 SE è equipaggiata con 2 lance vapore multidirezionali azionate mediante rubinetto a leva. Il piano scaldatasse è scomponibile per un facile accesso alle parti interne della macchina. Nei modelli automatici è possibile regolare la temperatura di funzionamento su tre diversi livelli.

E92 is dedicated to all those who are truly fond of espresso and Faema. The new E92 SE presents technologically advanced performances, an image in line with the new stylistic trends and a design, where every detail is thought to guarantee maximum comfort and easiness of use also to the most demanding baristas. E92 SE is available into the automatic (2, 3 and 4 groups) and semi-automatic (2 and 3 groups) models. The electromechanical delivery buttons are precise, immediate and reliable. E92 SE is equipped with 2 multi-directional steam wands, both activated by a lever tap. The cup-warmer surface can be divided into sections to allow an easy access to the machine. In the automatic models, the cup-warmer has got 3 different temperature settings.

Faema dédie la nouvelle version de sa E92 à tous les connaisseurs du café espresso et passionnés de la marque. La E92 SE est une machine qui se caractérise par des performances technologiquement évoluées, un style qui reflète les nouvelles tendances et un design dans lequel chaque détail a été étudié pour garantir aux barmen les plus exigeants, confort et plaisir d'utilisation. La E92 SE est disponible dans les versions automatiques (2, 3 et 4 groupes) et semi-automatiques (2 et 3 groupes). Les touches de débit électromécaniques sont précises, immédiates et fiables. La E92 SE est équipée de 2 lances vapeur multidirectionnels qui s'activent à l'aide d'un robinet à levier. Le plan chauffe-tasses est divisé en plusieurs parties afin de permettre une plus grande accessibilité aux composants de la machine. Sur les versions automatiques, l'utilisateur peut régler sur trois positions différentes la température du chauffe-tasses.

Die neueste E92 SE Espresso-Kaffeemaschine ist den Espresso-Kaffeekenner gewidmet, die von der Faema Marke begeistert sind. E92 SE ist eine Siebträger-Kaffeemaschine mit fortgeschrittenen technologischen Leistungen und einer Form im Einklang mit den neuesten Stil-tendenzen. Jedes Detail des Designs ist wohl durchdacht, um Komfort und Bedienerfreundlichkeit auch dem anspruchsvollsten Barista zu gewährleisten. E92 SE ist in der automatischen (2, 3 und 4 Gruppen) und halbautomatischen (2 und 3 Gruppen) Version erhältlich. Die elektromechanischen Auswahl-tasten sind präzise, direkt und zuverlässig. E92 SE ist mit 2 schwenkbaren Dampfhähnen ausgestattet. Beide werden durch einen Hebel betätigt. Die Ablagefläche des Tassenwärmers ist in zerlegbaren Teilen konstruiert, um einen einfachen Zugang zu den inneren Bestandteilen der Maschine zu ermöglichen. In den automatischen Modellen ist es möglich, die Lauftemperatur auf drei verschiedenen Stufen einzustellen.

Faema dedica la nueva versión de su E92 a todos los expertos del café espresso, apasionados de su marca. La E92 SE es una máquina caracterizada por prestaciones tecnológicamente avanzadas, una imagen que refleja las nuevas tendencias estilísticas y un diseño en el que todos los particulares han sido estudiados para garantizar comodidad y placer de empleo también a los barmans más exigentes. La E92 SE está disponible en las versiones automáticas (2, 3 y 4 grupos) y semiautomáticas (2 y 3 grupos). Las teclas electromecánicas de erogación son claras, inmediatas y fiables. La E92 SE está equipada de 2 tubos de vapor multidireccionales que se activan con un grifo de palanca. El calentatazas se desarma por partes lo que permite un rápido acceso al interior de la máquina. En los modelos automáticos se pueden elegir tres niveles de temperatura del calentatazas.

A Faema dedica a nova versão da sua E92 a todos os conhecedores do espresso, apaixonados da sua marca. A E92 SE é uma máquina caracterizada por prestações tecnologicamente avançadas, uma imagem que reflecte as novas tendências estilísticas e um design onde todos os pormenores têm sido estudados para garantir comodidade e prazer de uso também aos barman mais exigentes. A E92 SE está disponível nos modelos automáticos (2, 3 e 4 grupos) e semi-automáticos (2 e 3 grupos). As teclas de selecção electromecânicas são exactas, imediatas e de confiança. A E92 SE está equipada com 2 tubos de vapor multidireccionais activados mediante uma torneira com alavanca. O plano escalda-chávenas é decomponível por sectores, permitindo um rápido acesso ao interior da máquina. Nos modelos automáticos o utilizador pode programar a temperatura do escalda-chávenas em três diferentes níveis.



# S2



Semiautomatica a 2 gruppi  
2 group semi-automatic machine  
Machine semi-automatique à 2 groupes  
2-gruppige halb-automatische Maschine  
Máquina semiautomática de 2 grupos  
Máquina semiautomática de 2 grupos

# A2



Automatica a 2 gruppi  
2 group automatic machine  
Machine automatique à 2 groupes  
2-gruppige automatische Maschine  
Máquina automática de 2 grupos  
Máquina automática de 2 grupos

# S3



Semiautomatica a 3 gruppi  
3 group semi-automatic machine  
Machine semi-automatique à 3 groupes  
3-gruppige halb-automatische Maschine  
Máquina semiautomática de 3 grupos  
Máquina semiautomática de 3 grupos

# A3



Automatica a 3 gruppi  
3 group automatic machine  
Machine automatique à 3 groupes  
3-gruppige automatische Maschine  
Máquina automática de 3 grupos  
Máquina automática de 3 grupos



# A4



Automatica a 4 gruppi  
4 group automatic machine  
Machine automatique à 4 groupes  
4-gruppige automatische Maschine  
Máquina automática de 4 grupos  
Máquina automática de 4 grupos

# E92 SE





L'eccellenza del risultato in tazza è assicurata dal sistema termosifonico a termica variabile (brevetto Faema), grazie al quale la temperatura di ogni gruppo è facilmente regolabile attraverso una ghiera. Inoltre, il sistema di miscelazione dell'acqua calda migliora la qualità dell'acqua e consente un significativo risparmio di energia.

The excellent in-the-cup result is assured by the adjustable thermal balancing system (Faema patented), thanks to which the temperature of each group can be easily set according to the type of coffee used. Furthermore, the hot water mixing system improves the water quality and allows significant energy-saving.

L'excellence du café en tasse est assurée par le système d'équilibrage thermique réglable (brevet Faema), grâce auquel la température de chaque groupe peut se régler facilement à l'aide d'une bague. Par ailleurs, le système de mélange de l'eau chaude améliore la qualité de l'eau et permet une économie d'énergie significative.

Das hervorragende Ergebnis in der Tasse wird durch ein System mit einstellbarem thermischem Gleichgewicht (Patent Faema) gewährleistet, durch das die Temperatur jeder Gruppe leicht über einen Ring reguliert werden kann. Außerdem optimiert das Heißwasser-Mischsystem die Wasserqualität und trägt zu einer erheblichen Energieersparnis bei.

La excelencia del resultado en la taza está asegurada por el sistema termosifónico con regulación térmica variable (patente Faema), gracias al cual la temperatura de cada grupo se puede ajustar fácilmente girando una virola. Además, el sistema de mezcla del agua caliente mejora la calidad del agua y permite conseguir un notable ahorro de energía.

A excelência do resultado na chávena é garantida pelo sistema em termo sifão com térmica variável (patente Faema), graças ao qual a temperatura de cada grupo pode ser facilmente regulada através de um aro. Além disso, o sistema de mistura da água quente melhora a qualidade da água e permite de poupar energia de modo significativo.

# AUTO STEAM

Le versioni automatiche possono essere equipaggiate con l'Auto Steam (brevetto Faema), un tubo vapore che eroga contemporaneamente vapore misto ad aria così da permettere di riscaldare o montare grandi quantità di latte senza intervento manuale. Grazie ad un sensore, l'erogazione s'interrompe automaticamente al raggiungimento della temperatura programmata. Il risultato è una crema di latte densa e vellutata di qualità sempre costante.

Les versions automatiques peuvent être équipées de l'Auto Steam (brevet Faema), un tuyau vapeur caractérisé par un système, qui débite simultanément vapeur et air afin de permettre de chauffer ou fouetter de grandes quantités de lait automatiquement, sans aucune intervention manuelle. Un détecteur interrompt automatiquement le débit lorsque la température programmée est atteinte. Le résultat est une crème de lait dense et veloutée de qualité constante.

Las versiones automáticas se pueden equipar con el Auto Steam (patente Faema), un tubo de vapor que eroga vapor mezclado con aire permitiendo así calentar o montar grandes cantidades de leche sin asistencia manual. Gracias a un sensor, la erogación se interrumpe automáticamente al alcanzar la temperatura programada. El resultado es una crema de leche densa y aterciopelada, de calidad siempre constante.

The automatic models can be equipped with the Auto Steam (Faema patented), a steam wand that simultaneously delivers steam and air thus allowing the hands-free heating or frothing of large quantities of milk without manual intervention. Thanks to a heat sensor, the delivery of steam and air stops automatically when the programmed temperature is achieved, resulting in perfectly frothed milk with consistently dense and velvety cream.

Die automatischen Ausführungen können mit Auto Steam (Patent Faema) ausgestattet werden, einem Dampfhahn, der gleichzeitig Dampf und Luft ausgibt. Dadurch kann man große Mengen Milch, ohne jegliche Eingriffe, automatisch erwärmen oder aufschäumen. Dank einem Sensoren wird die Dampf- und Luftausgabe automatisch gestoppt, sobald die programmierte Temperatur erreicht wird. Das Ergebnis ist ein fester samtiger Milchschaum gleich bleibender Qualität.

As versões automáticas podem ser equipadas com o Auto Steam (patente Faema), um tubo para vapor que distribui contemporaneamente vapor misturado com ar, permitindo, assim, aquecer ou montar grandes quantidades de leite sem assistência manual. Graças a um sensor, a saída do vapor é interrompida quando for alcançada a temperatura programada. O resultado é leite perfeitamente montado, caracterizado por uma nata densa e aveludada de qualidade sempre constante.



# E92 SE



# Automatica Automatic Automatique Automatisch Automática Automática



## Optional

Set card contabilità camerieri  
set of cards for waiter accounts  
kit multicartes  
Kellnerabrechnungskarten  
set de tarjetas contabilidad  
camareros  
set de cartões contabilidade  
operadores

Ogni gruppo è dotato di quattro tasti di selezione dosati e di uno per l'erogazione continua ON/OFF.  
Each group features four selections with programmable shot dosing and one continuous delivery/stop push button.  
Chaque groupe est équipé de 4 sélections à dosage programmable et d'une touche à débit continu marche / arrêt.  
Jede Gruppe ist mit 4 Wahlmöglichkeiten mit vorprogrammierter Ausgabemenge und einer Drucktaste für stufenlose Kaffeeausgabe und Stop-Funktion versehen.  
Cada grupo está equipado con 4 pulsadores de selección dosificados y uno de erogación continua erogación/stop.  
Cada grupo está equipado com 4 teclas de selecção doseadas e com uma de distribuição contínua distribuição/stop

2 lance vapore multidirezionali in acciaio inox  
2 stainless steel multidirectional steam wands  
2 tuyaux vapeur en acier inox orientables  
2 schwenkbare Inox -Dampfhähne  
2 tubos vapor móviles en acero inox  
2 tubos vapor em aço inox móveis

Erogatore acqua calda in acciaio inox (2 pulsanti erogazione dosata - 1 stop)  
Stainless steel hot water wand (2 dosed delivery push buttons - 1 stop push button)  
Tuyau eau chaude en acier inox (2 touches de débit dosé - 1 touche + stop +)  
Inox-Teewasserhahn (2 dosierte Auswahlstasten - 1 Stop Drucktaste)  
Tubo agua caliente en acero inox (2 pulsadores para erogación dosificada - 1 pulsador "Stop")  
Tubo água quente em aço inox (2 botões para distribuição doseada - 1 botão "Stop")

Display alfanumerico per visualizzare: pressione caldaia, contacaffè, rigenerazione resine, autodiagnosi  
Alphanumeric display to monitor: boiler pressure, coffee counter, resins' regeneration and check control  
Ecran à cristaux liquides affichant: la pression de la chaudière, le compte-café, la régénération des résines, l'autodiagnostic  
Alphanumerisches Display zur Anzeige des Kesseldrucks, der Ausgabezahl, der Harzregenerierung sowie der Autodiagnose  
Display luminoso para visualizar: presión caldera, cuentacafés, hora, estado de programación, autodiagnosis  
Display luminoso para visualizar: pressão na caldeira, conta cafés, hora, modos de programação, autodiagnóstico

Manometro per il controllo della pressione della pompa  
Pump pressure gauge  
Manomètre pour le contrôle de la pression de la pompe  
Manometer für Pumpedruckkontrolle  
Manómetro para controlar la presión de la bomba  
Manómetro para controlar a pressão da bomba

Pompa volumetrica incorporata  
Built in volumetric pump  
Pompe volumétrique incorporée  
Eingebaute volumetrische Pumpe  
Bomba volumétrica incorporada  
Bomba volumétrica incorporada

Autolivello acqua in caldaia  
Automatic boiler fill  
Niveau chaudière automatique  
Automatischer Kesselwasser-Niveaugler  
Autonivel agua en caldera  
Autonivelador água na caldeira

# Semiautomatica Semiautomatic Semi-automatique Halb-automatisch Semiautomática Semiautomática



Ogni gruppo è dotato di un tasto per l'erogazione continua ON/OFF.  
Each group features one continuous delivery/stop push button.  
Chaque groupe est équipé d'une touche à débit continu marche / arrêt.  
Jede Gruppe ist mit einer Drucktaste für stufenlose Kaffeeausgabe und Stop-Funktion versehen.  
Cada grupo está equipado con un pulsador de erogación continua erogación/stop.  
Cada grupo está equipado com uma tecla de distribuição contínua distribuição/stop.

2 lance vapore multidirezionali in acciaio inox  
2 stainless steel multidirectional steam wands  
2 tuyaux vapeur en acier inox orientables  
2 schwenkbare Inox -Dampfhähne  
2 tubos vapor móviles en acero inox  
2 tubos vapor em aço inox móveis

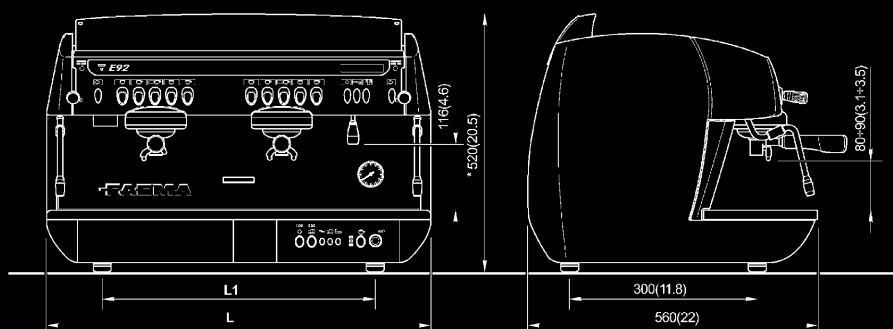
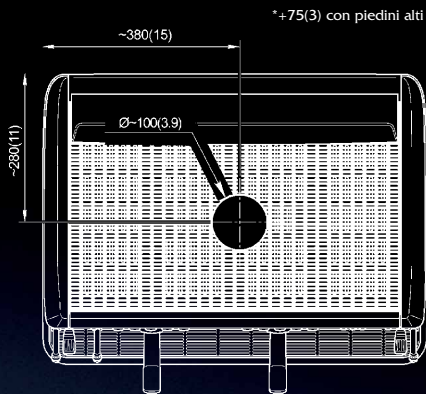
Erogatore acqua calda in acciaio inox (erogazione continua)  
Stainless steel hot water wand (continuous delivery)  
Tuyau eau chaude en acier inox (débit continu)  
Inox-Teewasserhahn (stufenlose Ausgabe)  
Tubo agua caliente en acero inox (erogación continua)  
Tubo água quente em aço inox (distribuição contínua)

Manometro doppio per il controllo della pressione della pompa e della caldaia  
Pump and boiler pressure double gauge  
Manomètre double pour le contrôle de la pression de la pompe et de la chaudière  
Doppel Manometer für Pumpe- und Kesseldruckkontrolle  
Manómetro doble para controlar la presión de la bomba y de la caldera  
Manómetro doble para controlar a pressão da bomba e da caldeira

Pompa volumetrica incorporata  
Built in volumetric pump  
Pompe volumétrique incorporée  
Eingebaute volumetrische Pumpe  
Bomba volumétrica incorporada  
Bomba volumétrica incorporada

Autolivello acqua in caldaia  
Automatic boiler fill  
Niveau chaudière automatique  
Automatischer Kesselwasser-Niveaugler  
Autonivel agua en caldera  
Autonivelador água na caldeira

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature trattate in questa pubblicazione. - The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. - Le Fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. - Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgelegten Geräte ohne Voranzeige zu ändern. - El fabricante se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas tratadas en este manual. - O fabricante reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as máquinas tratadas neste manual.



|    |        | 2    | 3    | 4    |
|----|--------|------|------|------|
| L  | mm     | 760  | 1000 | 1240 |
|    | inches | 30   | 39.4 | 48.8 |
| L1 | mm     | 555  | 785  | 1035 |
|    | inches | 21.8 | 30.9 | 40.7 |

gruppi groups groupes Gruppen grupos grupos

2

3

4

Capacità Caldaia (litri)  
Boiler Capacity (litres)  
Capacité de la chaudière (litres)  
Kesselkapazität (Liter)  
Capacidad caldera (litros)  
Capacidade caldeira (litros)

11

17.5

24.1

Voltaggio  
Supply voltage  
Voltage  
Spannung  
Alimentación  
Alimentação

380-415V3N~50Hz

380-415V3N~50Hz

380-415V3N~50Hz

Potenza massima a 380-415V3N 50Hz (W)  
Max. power at 380-415V3N 50Hz (W)  
Puissance absorbée à 380-415V3N 50Hz (W)  
Installierte Leistung bei 380-415V3N 50Hz (W)  
Potencia máxima a 380-415V3N 50Hz (W)  
Potência máxima a 380-415V3N 50Hz (W)

5100 - 6100

6400 - 7700

6500 - 7800

Larghezza x Profondità x Altezza (mm/in)  
Width x Depth x Height (mm/in)  
Largeur x Profondeur x Hauteur (mm/in)  
Breite x Tiefe x Höhe (mm/in)  
Longitud x Profundidad x Altura (mm/in)  
Largura x Profundidade x Altura (mm/in)

760x560x520  
29.9"x22"x20.5"

1000x560x520  
39.4"x22"x20.5"

1240x560x520  
48.8"x22"x20.5"

Peso (kg/lb)  
Weight (kg/lb)  
Poids (kg/lb)  
Gewicht (kg/lb)  
Peso (kg/lb)  
Peso (kg/lb)

65 - 143.3

86 - 189.6

95 - 209.4



On demand

**E92 SE**

# E92 SE



Dal 1945 Faema produce macchine per caffè espresso dal design elegante e dalla tecnologia innovativa. Per questo e per la professionalità della rete di vendita e di assistenza, le macchine Faema sono apprezzate in tutto il mondo.

Depuis 1945 Faema produit des machines à café espresso caractérisées par un design élégant et par une technologie innovante. La qualité de ses produits et le professionnalisme de son réseau de vente et d'assistance rendent la marque Faema connue et appréciée dans le monde entier.

Desde 1945 Faema produce máquinas de café espresso caracterizadas por un diseño elegante y una tecnología innovadora. Por eso y por la profesionalidad de la red de venta y asistencia, las máquinas Faema se aprecian en todo el mundo.

Faema has been producing espresso coffee machines with distinctive elegant design and always innovative technological features since 1945. Faema has become a renowned brand all over the world thanks to the quality of its products and to its distribution and after-sales network.

Seit 1945 stellt Faema Espressokaffeemaschinen her, die elegantes Design und Technologie vereinbaren. Dank der Qualität der Produkte, der Spezialisierung des Verkaufnetzes und des Kundendienstes ist Faema eine weltweit bekannte und vortreffliche Marke.

Desde 1945 a Faema produz máquinas de café espresso, caracterizadas por um desenho elegante e uma tecnologia inovadora. Por isso e pela profissionalidade da rede de venda e assistência, as máquinas Faema são apreciadas em todo o mundo.



Via A. Manzoni, 17 - 20082 Binasco (MI) - Italy

+39 02 90 04 81

[www.faema.com](http://www.faema.com)

